

DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

Karta charakterystyki produktu

Zgodnie z rozporządzeniem europejskim nr 1907/2006 (REACH).

Nazwa produktu: Ballistol-Spray

Data zmiany: 29.05.2015 (wersja 6.4)

1.0. Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu: Ballistol-Spray

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane.

Przeznaczenie: czyszczenie, pielęgnacja, ochrona, smarowanie, wnikanie w szczeliny, obluźywanie. Ochrona przed korozją, olej pełzny, ochrona zamków przed zamarzaniem.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent:

F.W. Klever

Hauptstraße 20, D-84168 Aham

Tel. +49 (0) 8744 96 99 10, Telefax: +49 (0)8744 96 99 96

E-Mail: info@ballistol.de

Internet: www.ballistol.de

Gwarancja jakości:

Telefon +49 (0) 8744 96 99 30

E-Mail: info@ballistol.de

1.4. Numer alarmowy

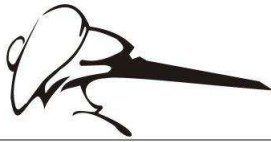
Dr. Zettler (dni robocze, w godz. 8-16)

Tel. +49 (0) 8744 96 99 30

Numer dostępny tylko w godzinach pracy biura.

2.0. Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

Zgodnie z 67/548/EWG lub 1999/45/EG:

F+; R12

Szczególne zagrożenia (oznaczenie R): 12 / wysoce łatwopalny

Zgodnie z rozporządzeniem (EG) nr 1272/2008 [CLO/GHS]

Klasy i kategorie zagrożenia	ostrzeżenia	sposób klasyfikacji
Aerosol 1	H222, H229	

Ostrzeżenia dla zagrożeń fizycznych:

H222 - wysoce łatwopalny aerosol

H229 - pojemnik pod ciśnieniem, może wybuchnąć pod wpływem ciepła

2.2. Elementy oznakowania

Zgodnie z rozporządzeniem (EG) 1272/2008 [CLO/GHS]

GHS02

Ostrzeżenia dla zagrożeń fizycznych:

H222 - wysoce łatwopalny aerosol

H229 - pojemnik pod ciśnieniem, może wybuchnąć pod wpływem ciepła

Instrukcje bezpiecznego postępowania

Ogólne:

- P102 chronić przed dziećmi

Profilaktyka:

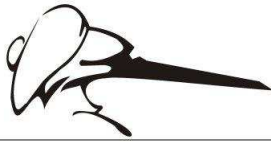
- P210 chronić przed wysokimi temperaturami, gorącymi powierzchniami, otwartymi płomieniami i innymi źródłami zapłonu. Nie palić.

- P211 nie rozpylać w pobliżu otwartego płomienia lub innego źródła zapłonu

- P251 nie dziurawić lub palić, również po zużyciu

NIP 777-167-41-54 REGON 300985110 E0009629W

mBank SA Bankowość Detaliczna 69 1140 2017 0000 4902 0913 8696



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

Reakcja:

P370+P378 w przypadku pożaru: użyć wody do ugaszenia

Przechowywanie:

- P410+P412 chronić przed nasłonecznieniem. Nie wystawić na działanie temperatury powyżej 50°C/122°F.

Utylizacja:

P501 pojemnik poddać recyklingowi

2.3. Inne zagrożenia

Brak danych.

3.0. Skład/informacja o składnikach

3.1. Substancje: nie ma zastosowania.

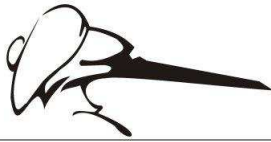
3.2. Mieszaniny - niebezpieczne składniki.

Numer CAS	Numer EG	Określenie	Zawartość %	Klasyfikacja wg 67/548/EWG
74-98-6	200-827-9	Propan	Ok. 4,5	F+ R12
106-97-8	203-448-7	Butan	Ok. 10,2	F+ R12
107-83-5	203-523-4	Hexan (z <5% n-Hexan (203-777-6))		F R11, Xn R65; Xi R38; R67; N R51-53

Numer CAS	Numer EG	Określenie	Zawartość %	Klasyfikacja wg rozporz. Nr 1272/2008 [CLP/GHS]
74-98-6	200-827-9	Propan	Ok. 4,5	Gaz łatwopalny 1, H220 / pojemnik pod ciśnieniem
106-97-8	203-448-7	Butan	Ok. 10,2	Gaz łatwopalny 1, H220 / pojemnik pod ciśnieniem

NIP 777-167-41-54 REGON 300985110 E0009629W

mBank SA Bankowość Detaliczna 69 1140 2017 0000 4902 0913 8696



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

107-83-5	203-523-4	Hexan (z <5% n-Hexan (203-777-6))	Ciecz łatwopalna 2 H315 / STOT SE 3, H336/ Aquatic chronić 2, H411
----------	-----------	-----------------------------------	--

4.0. Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

- inhalacja: zapewnić świeże powietrze. W przypadku dolegliwości zapewnić opiekę medyczną.
- kontakt ze skórą: nie są wymagane żadne specjalne środki.
- kontakt z oczami: należy dokładnie przepłukać oczy za pomocą dużej ilości wody. Jeśli podrażnienie oka utrzymuje się, należy zgłosić się do lekarza.
- połknięcie: nie są wymagane żadne specjalne środki.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia:
brak.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym.

Leczyć objawowo.

5.0. Postępowanie w przypadku pożaru

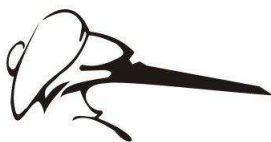
5.1. Środki gaśnicze: piana, proszek ABC, dwutlenek węgla, strumień wody.

Niezalecane środki gaśnicze: ostry strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:
produkty spalania: tlenek azotu (NOx), dwutlenek węgla (CO2).

5.3. Informacje dla straży pożarnej: zespoły strażackie narażone na działanie dymu lub oparów muszą nosić maski ochronne na drogi oddechowe.

Inne wskazania: zagrożone pojemniki chłodzić wodą. Nagrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i ryzyka wybuchu. Pozostałości po



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

pożarze oraz zanieczyszczoną wodę należy usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami.

6.0. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych.

Personel nienależący do służb ratunkowych.

Trzymać z dala od źródeł zapłonu.

Przy działaniu pary/pyłu/aerozolu stosować maskę ochronną na drogi oddechowe.

Szczególne niebezpieczeństwo poślizgnięcia na skutek rozlania płynu.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska: zapobiegaj przedostaniu się mieszaniny do kanalizacji, wód gruntowych, cieków wodnych i gleby.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia: zanieczyszczone przedmioty lub podłogę dokładnie wyczyścić zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Usunąć pozostałości lub mniejsze ilości mieszaniny przy pomocy sorbentu (np. trociny).

6.4. Odniesienia do innych sekcji: brak danych.

7.0. Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania.

Zadbać o dobrą wentylację pomieszczenia. Nie rozpylać w pobliżu otwartego płomienia lub rozżarzonych przedmiotów.

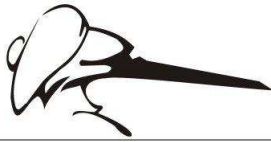
Zanieczyszczoną odzież zdjąć. Podczas przerwy w pracy umyć ręce.

Trzymać z dala od źródeł zapłonu. Nie palić. Nie wystawić na działanie temperatury powyżej 50°C.

7.2. Magazynowanie: produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Klasa składowania 2B. Zalecana temperatura

NIP 777-167-41-54 REGON 300985110 E0009629W

mBank SA Bankowość Detaliczna 69 1140 2017 0000 4902 0913 8696



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

magazynowania: temperatura pokojowa. Przy właściwym przechowywaniu nieograniczony termin przydatności.

7.3. Szczególne zastosowanie: brak danych.

8.0. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

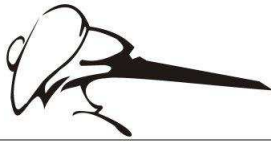
8.1. Parametry dotyczące kontroli: mieszanina zawiera substancje, dla których ustalono limity narażenia dla środowiska pracy:

Nr CAS	Określenie		[mg/m ³]	[ppm]		uwagi
106-97-8	Butan	8 godzin	2400	1000	4(II)	DFG
107-83-5	2-methylpentan (metylopentano- diamina)	8 godzin	1800	500	2(II)	DFG
74-98-6	Propan	8 godzin	1800	1000	4(II)	DFG

8.2. Kontrola narażenia: przy przekroczonych granicach stężenia, należy nosić maskę ochronną na drogi oddechowe. W przypadku nadmiernego stężenia należy użyć urządzenia izolującego. Filtr typu AX. Kolor etykiety brązowy zgodnie z EN 371.

Ochrona skóry: Ochrona skóry: Olej został oceniony dermatologicznie jako „bardzo dobry”. Nie ma konieczności noszenia rękawic ochronnych.

Ochrona oczu/twarzy: okulary ochronne.



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

9.0. Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Wygląd

- stan: aerosol
- kolor: jasno żółty
- zapach: typowy
- wartość progowa zapachu: nieokreślona
- pH: ok. 8
- temperatura wrzenia -48°C (propan)
- temperatura krzepnięcia: nieokreślona
- temperatura zapłonu: ok. -104°C (propan)
- szybkość parowania: nieokreślona
- łatwopalność (ciało stałe, gaz): nieokreślona
- temperatura samozapłonu: nieokreślona
- dolna granica wybuchowości: ok. 1,5 Vol-% (propan)
- górna granica wybuchowości: 10,9 Vol-%
- ciśnienie pary: nieokreślone
- gęstość względna: ok. 0,775g/ml / temp. 20°C przy 1013hPa
- paroszczelność: nieokreślona
- rozpuszczalność w wodzie: temp. 20°C przy 1013hPa
- rozpuszczalność (inne): nieokreślona
- współczynnik rozkładu n-octanol/woda (log P O/W): nieokreślony
- temperatura rozkładu: nieokreślone
- lepkość: nieokreślona

- właściwości utleniające: brak danych
- właściwości wybuchowe: brak danych

9.2. Inne informacje: brak.

10.0. Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność: brak danych

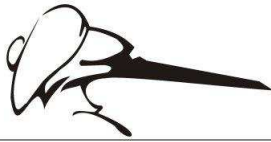
10.2 Stabilność chemiczna: brak danych

10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji: brak danych

10.4 Warunki, których należy unikać: Pojemnik pod ciśnieniem. Trzymać z dala od źródeł zapłonu. Nie palić. Nie wystawić na działanie temperatury powyżej 50°C.

NIP 777-167-41-54 REGON 300985110 E0009629W

mBank SA Bankowość Detaliczna 69 1140 2017 0000 4902 0913 8696



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

10.5 Materiały niezgodne: silne utleniacze.

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu: tlenek węgla i dwutlenek węgla.

Produkt stabilny pod warunkiem prawidłowego przechowywania.

11.0. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/drażniąca/wrażliwość

	Wartość	Gatunek	Metoda	Bemerkung
LD50 ostra doustna	>2000 mg/kg	Rat		Niezauważalny efekt toksyczny
Działanie drażniące na oczy	Lekko drażniący			Doświadczenie praktyczne
Wrażliwość skórna	Brak			Doświadczenie praktyczne

12.0. Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność: brak danych

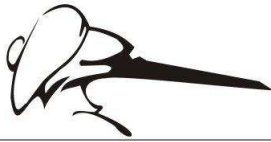
12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu: produkt biodegradowalny

12.3 Zdolność do bioakumulacji: brak danych

12.4 Mobilność w glebie: brak danych

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB: brak danych

12.6 Inne szkodliwe skutki działania: brak danych



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

13.0. Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów.

Kod odpadu: 13 02 07

Nazwa: łąto biodegradowalny olej maszynowy, przekładniowy i smarujący.

Zanieczyszczone opakowania należy optymalnie opróżnić. Następnie można je poddać recyklingowi

14.0. Informacje transportowe

ADR: nie jest traktowany jako niebezpieczny

RID: nie jest traktowany jako niebezpieczny

IMDG: nie jest traktowany jako niebezpieczny

IATA-DGR: nie jest traktowany jako niebezpieczny

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkownika: brak

14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC: nie dotyczy.

Transport lądowy:

numer EU/ID: 1950, pojemnik pod ciśnieniem, łatwopalny

RID: numer zagrożenia 23

Zawiera 100 ml ograniczonej ilości LQ2 (max do 30 kg/opakowanie wysyłkowe.

ADR/RID: klasa 2, kod 5F.

Transport morski:

numer EU/ID: 1950, pojemnik pod ciśnieniem, łatwopalny

EU 1950 Aeroszol (max 1 l), klasa IMDG 2, kod SP63, EmS: F-D, S-U.

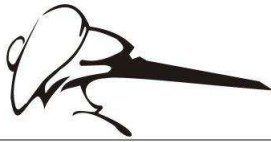
Instrukcja pakowania: P003-LP02, kolejność pakowania: PP17-PP87-L2.

Transport lotniczy:

numer EU/ID: 1950, pojemnik pod ciśnieniem, łatwopalny

ICAO/IATA: klasa 2.1

Przepisy dot. pakowania: 203



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

15.0. Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny.

Ustawodawstwo krajowe.

Klasa szkodliwości dla wody: 1 (samoklasyfikacja)

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego: brak konieczności oceny dla tej substancji.

16.0. Inne informacje

Zalecane stosowanie lub ograniczenia.

Obowiązujące krajowe i lokalne przepisy dotyczące chemikaliów.

Inne informacje:

Informacje oparte są na aktualnym stanie naszej wiedzy i służą do opisu produktu w odniesieniu do środków ostrożności, które należy podjąć.

Standardowe zwroty bezpieczeństwa:

R11 - łatwopalny

R12 - wysoce łatwopalny

R38 podrażnia skórę

R51/53 trujący dla organizmów wodnych, może mieć szkodliwe działanie na wody.

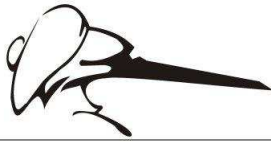
R65 szkodliwy dla zdrowia, przy połknięciu może powodować uszkodzenie płuc.

R67 Opary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy

Zwroty H:

H220 wysoce łatwopalny gaz

H225 płyn i opary łatwopalne



DLUTA.PL
narzędzia ręczne do drewna

CILIO Agnieszka Baraniok-Lipińska
ul. Powstańców Wlkp. 55
DRUŻYNA, 62-053 Mosina

tel. 61 819 21 41 www.dluta.pl
fax. 61 624 79 47 info@dluta.pl

H304 połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią

H315 powoduje podrażnienie skóry

H336 może wywoływać uczucie senności i zawroty głowy

H411 długotrwale szkodliwy dla organizmów wodnych.